

F easyforce



EN - Instruction for use
SV - Bruksanvisning
DA - Brugsanvisning
FI - Käyttöohjeet

**Article numbers covered/Artikelnummer som omfattas/
Omfattar artikelnummer/Artikkelnummerot kattavat**

2009002, 2009006

Table of contents/ Innehållsförteckning/ Indholdsfortegnelse/Sisällysluettelo

English.....	2
Svenska.....	10
Dansk.....	18
Suomalainen.....	26

Manufacturer/Tillverkare/Producent/Valmistaja

Meloq AB
Drottning Kristinas väg 53
114 28 Stockholm
Sweden
info@meloq.se



meloq

CONTENTS OF THE BOX

- Sensor Unit [1]
- USB - Charging cable [2]
- 2x carabiner [3]



First use

Charge the device according to the instructions below for two hours before first use.

Charging the device

To charge the device, connect the USB-A connector on the charging cable [2] to a USB power outlet and connect the USB-B connector to the sensor unit [1]. Only USB power plugs with the markings shown on figure [4] may be used for charging.

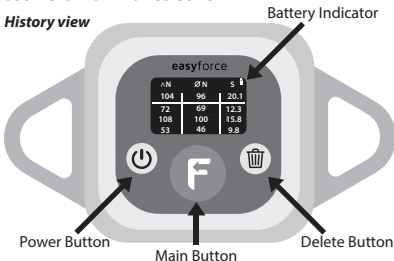


Addons

A wide range of addons, such as handles and straps, can be attached to the device using carabiner [3] to measure force in different muscles.

Use the carabiner to attach the EasyForce to addons. Make sure the addon can move freely after being attached to the EasyForce.

Buttons and indicators



Set Measurement unit

To set the measurement unit follow these steps:

Step 1 - Make sure the device is turned off. Press and hold the main button and then press the power button to enter the measurement unit selector. This will display measurement units on the screen [5].



[5]

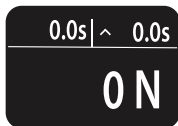
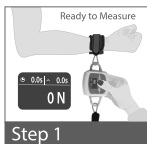
Step 2 - Press the main button to toggle between measurement units.

Step 3 - Press the power button to select the highlighted measurement unit.

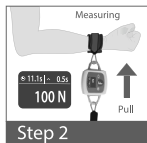
Basic Operation

Before performing a measurement, attach suitable addons and get the patient in the starting position and then power the device on. To perform a measurement, follow these steps:

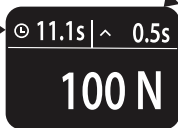
Step 1 - With the patient in position and the device powered on, press the main button to enter measurement mode. The time values will blink.



Step 2 - Start measurement either by pressing the main button again or instruct the patient to start pulling. Measurement will automatically start when the force reaches 5 N for more than 0.5 s. Time to peak force



Measure time



Current force

Step 3 - Stop measurement either by pressing the main button or instruct the patient to stop pulling. When the force drops below 1 N the measurement will automatically stop.



Step 4 - To save the measurement and return to the history view, press the main button. Alternatively, press the delete button to return to the history view without saving.

Press the power button to switch off the device. If the device is idle for two minutes, it will automatically shut down to conserve power.

To delete measurements from the history view, press the delete button once to highlight the latest measurement [6], and press the delete button again to delete the entry. Pressing any other button cancels the deletion.

^N	ØN	S 
104	96	20.1
72	69	12.3
108	100	15.8
53	46	9.8

[6]

Measurement Guidelines

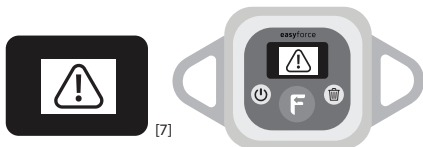
For consistent accuracy, ensure that addons are placed in the same location each time you measure. You should also ensure that joint angles are the same. Ensure no force is applied to the device before entering measurement mode (step 3).

Do not hold the main body of the device during measurement. Only addons attached by carabiners should be connected to the device during measurement. Addons should be connected to the body part being measured on one side and can be fixated or held by the therapist on the other side.

Measurement Timeout - If a measurement takes more than three minutes it is aborted.

Error Modes

Overload Warning Signal - An overload warning symbol flashes when the rated force is exceeded [7]. An "e" will be saved in history to indicate an error has occurred.





Warnings

- Disconnect the USB cable before cleaning.
- DO NOT immerse in liquid, sterilize, or apply solvent, acids or oil to the device.
- DO NOT subject the device to extreme heat or cold.
- DO NOT use a broken unit.
- NO modification of the equipment is allowed.
- Only use addons and carabiners rated for at least 150 kg.
- Only use hook shaped carabiners.
- Only use fixation points rated for at least 150 kg.
- DO NOT apply any load to the device during storage.
- Handle device with care and be careful when attaching/detaching addons to avoid risk of pinching.
- DO NOT exert more than the rated force. Contact retailer if device has been subjected to more than 120% of rated force.

Audio signals

Double beep - Powering on or off device; Start or Stop of measurement; Device timeout.

Single Beep - Button Press; time counter in measurement mode.

Continuous Beep - Overload warning.

Care and Maintenance

To clean the device, wipe it with a cloth damped in 70% ethanol/isopropyl alcohol solution.

Inteded use

The Easyforce is intended to facilitate assessment of muscle strenght.

Contraindications

The Easyforce must NOT be used:

- Directly on injured skin.
- In oxygen-rich environment.
- Where increased levels of electromagnetic, ionizing or particle radiation are present.

Specifications

Product Name	Easyforce
Operating Environment	Not for home use
Operating Temperature	10°C/50F to 45°C/113F
Storage Temperature	0°C/32F to 45°C/113F
Enclosure	IP4X
Operating Time	3 weeks (at 12 min/day)
Maximum rated force	150kg
Stand-by time/charging time	15 weeks/5 hours
Accuracy	±1%
Charger specifications	5VDC, >0.2A, USB Micro
Manual Revision	2009-1MA001-01

Service and Warranty

The EasyForce has a twelve (12) month warranty from the date of purchase. The warranty is void if the device has been tampered with, exposed to 120% of rated force or in other ways used outside of specifications.

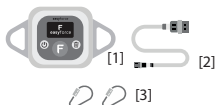
Please contact your vendor for service and maintenance issues.

Additional Material

Please visit <https://www.meloqdevices.com> for additional material.

Innehåll i lådan

- Sensorenhet [1]
- USB-laddningskabel [2]
- 2 x karbinhake [3]



Första användningen

Ladda enheten enligt anvisningarna nedan i två timmar före första användning.

Ladda enheten

För att ladda enheten, anslut USB-A-kontakten på laddningskabeln [2] till ett USB-uttag och anslut USB-B-kontakten till sensorenheten [1]. Endast USB-nätkontakter med markeringarna   [4] får användas för laddning.

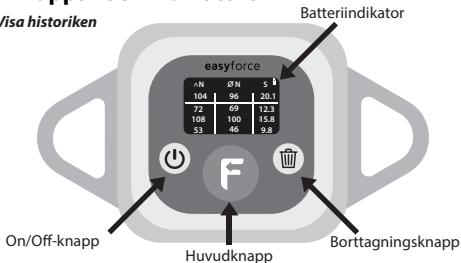
Addons

Ett brett utbud av addons, såsom handtag och remmar, kan fästas på enheten med hjälp av karbinhakarna [3] för att mäta kraft i olika muskler.

Använd karbinhaken för att fästa EasyForce till addons. Se till att addonet kan röra sig fritt efter att ha anslutits till EasyForce.

Knappar och indikatorer

Visa historiken



Ställ in måtenhet

Så här ställer du in måtenheten:

Steg 1 - Se till att enheten är avstängd. Tryck och håll ner On/Off-knappen och tryck sedan på strömbrytaren för att gå in i väljaren av måtenhet. Detta kommer att visa måtenheter på skärmen [5].



[5]

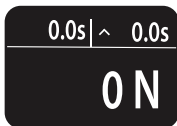
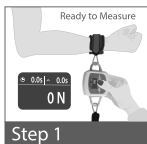
Steg 2 - Tryck på On/Off-knappen för att växla mellan måtenheter.

Steg 3 - Tryck på On/Off-knappen för att välja den markerade måtenheten.

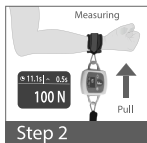
Grundläggande drift

Innan en mätning utförs, fäst ett passande addon och placera patienten i startposition och slå sedan på enheten. För att utföra en mätning, följ dessa steg:

Steg 1 - Innan en mätning utförs, fäst ett passande addon och placera patienten i startposition och slå sedan på enheten. För att utföra en mätning, följ dessa steg:



Steg 2 - Börja mätningen antingen genom att trycka på huvudknappen igen eller instruera patienten att börja dra. Mätningen startar automatiskt när kraften når 5 N.



Steg 3 - Avsluta mätningen antingen genom att trycka på huvudknappen eller instruera patienten att sluta dra. När kraften sjunker under 1 N avslutas mätningen automatiskt.



Steg 4 - För att spara mätningen och återgå till historikvyn, tryck på huvudknappen. Alternativt kan du trycka på borttagningsknappen för att återgå till historikvyn utan att spara.

Tryck på On/Off-knappen för att slå av av enheten. Om enheten är i viloläge i två minuter stängs den automatiskt av för att spara ström.

För att radera mätningar från historikvyn, tryck en gång på Delete-knappen för att markera den senaste mätningen [6] och tryck på Delete-knappen igen för att radera värdet. Om du trycker på någon annan knapp avbryts raderingen.

[6]

^N	ØN	S
104	96	20.1
72	69	12.3
108	100	15.8
53	46	9.8

Riktlinjer för mätning

För konsekvent noggrannhet, se till att addons placeras på samma plats varje gång du mäter. Du bör också se till att ledvinklarna är desamma.

Se till att ingen kraft appliceras på enheten innan du går in i mätläge (steg 3).

Håll inte i enhetens huvuddel under mätningen. Endast tillägg som är anslutna av karbinhakar ska anslutas till enheten under mätningen. Addons bör anslutas till kroppsdelens som mäts på ena sidan och kan fixeras eller hållas av terapeuten på andra sidan.

Timeout under mätning - Om en mätning tar mer än tre minuter avbryts den.

Fellägen

Överbelastningsvarning - En varningssymbol för överbelastning blinkar när den dimensionerande kraften överskrider [7]. Ett "e" sparas i historiken för att indikera att ett fel har inträffat.



[7]



Varningar

- Koppla bort USB-kabeln innan rengöring.
- Doppa INTE i vätska, sterilisera eller applicera lösningsmedel, syror eller olja på enheten.
- Utsätt INTE enheten för extrem värme eller kyla.
- Använd INTE en trasig enhet.w
- Ingen modifiering av utrustningen är tillåten.
- Använd endast addons och karbinhakar som är klassade för minst 150 kg.
- Använd endast krokformade karbinhakar.
- Använd endast fixeringspunkter som är klassade för minst 150 kg.
- Ha INTE någon belastning på enheten under lagring.
- Hantera enheten försiktigt och var försiktig när du fäster / tar bort tillägg för att undvika risk att bli klämd.
- Använd INTE mer än den dimensionerande kraften. Kontakta återförsäljaren om enheten har utsatts för mer än 120% av den dimensionerande kraften.

Ljudsignalersignal

Dubbelt pip - Slå på eller stänga av enheten; Start eller stopp av mätningen; Enhetens timeout.

Enkelt pip - Knapptryckning; tidsindikator i mätläge

Kontinuerlig pip - Överbelastningsvarning

Skötsel och underhåll

För att rengöra enheten, torka av den med en trasa fuktad i 70% etanol / isopropylalkohollösning.

Avsedd användning

EasyForce är avsedd för bedömning av muskelstyrka.

Kontraindikationer

EasyForce får INTE användas:

- Direkt på skadad hud.
- I syrerik miljö.
- Där ökade nivåer av elektromagnetisk, joniserande eller partikelstrålning finns.

Specifikationer

Produktnamn	Easyforce
Operating Environment	Inte för hemmabruk
Temperatur	10°C/50F till 45°C/113F
Förvaringstemperatur	0°C/32F till 45°C/113F
Kapslings	IP4X
Drifttid	3 veckor (1 vid 12 min/dag)
Maximal kraft	150kg
Stand -genom tid / laddningstid	15 veckor/5 timmar
Noggrannhet	±1%
Laddarens specifikationer	5VDC, >0.2A, USB Micro
Manuell revidering	2009-1MA001-01

Service och garanti

EasyForce har tolv (12) månaders garanti från inköpsdatumet. Garantin upphör att gälla om enheten har manipulerats, utsatt för 120% av den dimensionerande kraften eller på andra sätt som används utanför specifikationerna.

Kontakta din leverantör för service-och underhållsproblem.

Ytterligare material

Besök <https://www.meloqdevices.com> för ytterligare material.

Indhold i kassen

- Sensorenhed [1]
- USB-opladningskabel [2]
- 2 x karabinhage [3]



Première utilisation

Oplad enheden i henhold til instruktionerne nedenfor i to timer før første brug.

Opladning af enheden

For at oplade enheden skal du tilslutte USB-A-stikket på opladningskablet [2] til en USB-stikkontakt og tilslutte USB-B-stikket til sensorenheden [1]. Kun USB-strømskik med markeringerne vist på figur [4] må bruges til opladning.

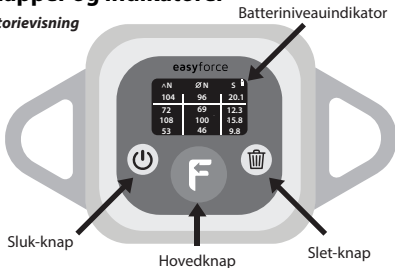


Addons

En bred vifte af addons, såsom håndtag og stropper, kan fastgøres til enheden ved hjælp af karabinetter [3] til at måle kraft i forskellige muskler. Brug karabinhovedet til at fastgøre EasyForce til addons. Sørg for, at add-on kan bevæge sig frit efter at være knyttet til EasyForce.

Knapper og indikatorer

Historievisning



Indstil måleenhed

Følg disse trin for at indstille måleenheden:

Trin 1 - Sørg for, at enheden er slukket. Tryk på hovedknappen og hold den nede, og tryk derefter på tænd / sluk-knappen for at gå ind i måleenhedens valg. Dette viser måleenheder på skærmen [5].



[5]

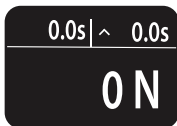
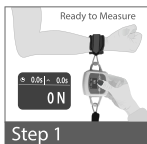
Trin 2 - Tryk på hovedknappen for at skifte mellem måleenheder.

Trin 3 - Tryk på afbryderknappen for at vælge den fremhævede måleenhed.

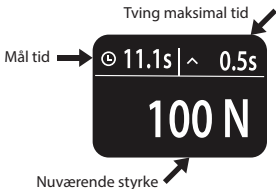
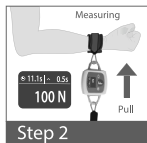
Basisk betjening

Før du udfører en måling, skal du tilslutte passende tilføjelser og sætte patienten i startpositionen og derefter tænde enheden. Følg disse trin for at udføre en måling:

Trin 1 - Når patienten er i position og enheden er tændt, skal du trykke på hovedknappen for at gå ind i målingstilstand. Tidsværdierne blinker.



Trin 2 - Start måling enten ved at trykke på hovedknappen igen eller instruere patienten til at begynde at trække. Målingen starter automatisk, når kraften når 5 N.



Trin 3 - Stop måling enten ved at trykke på hovedknappen eller instruere patienten til at stoppe trækningen. Når kraften falder under 1 N, stopper målingen automatisk.



Trin 4 - For at gemme målingen og vende tilbage til historikvisningen, skal du trykke på hovedknappen. Alternativt skal du trykke på slet-knappen for at vende tilbage til historikvisningen uden at gemme.

Tryk på afbryderknappen for at slukke for enheden. Hvis enheden er inaktiv i to minutter, lukkes den automatisk for at spare strøm.

Hvis du vil slette målinger fra historikvisningen, skal du trykke en gang på slet-knappen for at fremhæve den seneste måling [6] og trykke på slet-knappen igen for at slette posten. Ved at trykke på en hvilken som helst anden knap annulleres sletningen.

^ N	Ø N	S
104	96	20.1
72	69	12.3
108	100	15.8
53	46	9.8

[6]

Retningslinjermåling

For at sikre ensartet nøjagtighed skal du sikre dig, at addons placeres på samme sted, hver gang du måler. Du skal også sikre dig, at fugevinklerne er de samme.

Sørg for, at der ikke udøves nogen kraft på enheden, før du går ind i målemode (trin 3).

Hold ikke på enhedens hoveddel under måling. Der må kun tilsluttes enheder, der er fastgjort af carabiners, til enheden under målingen. Addons skal forbindes til den kropsdel, der måles på den ene side og kan fikseres eller holdes af terapeuten på den anden side.

Målingstid - Hvis en måling tager mere end tre minutter, afbrydes den.

Fejltilstand

Advarselssignal for overbelastning

Et advarselssymbol for overbelastning blinker, når den nominelle kraft er overskredet [7]. En "e" gemmes i historikken for at indikere, at der er opstået en fejl.



[7]



Advarsler

- Frakobl USB-kablet før rengøring.
- Dyp IKKE ned i væske, sterilisere eller påfør opløsningsmiddel, syrer eller olie på enheden.
- Udsæt IKKE enheden for ekstrem varme eller kulde.
- Brug IKKE en ødelagt enhed.
- Ingen ændring af udstyret er tilladt.
- Brug kun addons og karabinetter beregnet til mindst 150 kg.
- Brug kun krogformede karabinetter.
- Brug kun fastgørelsespunkter, der er klassificeret til mindst 150 kg.
- Brug IKKE nogen belastning på enheden under opbevaring.
- Håndter enheden med omhu og vær forsigtig, når du sætter / fjerner addons for at undgå risiko for klemning.
- Udøv IKKE mere end den nominelle kraft. Kontakt forhandler, hvis enheden er blevet udsat for mere end 120% af den nominelle styrke.

Lydsignaler

Dobbelt bip - Enhed tændes eller slukkes; Start eller stop af måling; Device timeout.

Enkelt bip - Knaptryk; tidstæller i målingstilstand.

Kontinuerlig bip - Advarsel om overbelastning.

Pleje og vedligeholdelse

Rengør enheden ved at tørre den med en klud, der er dæmpet i 70% ethanol / isopropylalkoholopløsning.

Tilsigtet anvendelse

EasyForce er beregnet til at lette vurderingen af muskelstyrke.

Kontraindikationer

EasyForce må IKKE bruges:

- Direkte på skadet hud.
- I iltrige omgivelser.
- Hvor forøgede niveauer af elektromagnetisk, ioniserende eller partikelstråling er til stede.

Specifikationer

Produktnavn	Easyforce
Driftsmiljø	Ikke til hjemmebrug
Driftstemperatur	10°C/50F til 45°C/113F
Opbevaringstemperatur	0°C/32F til 45°C/113F
Kapsling	IP4X
Arbejdstid	3 uger (ved 12 min / dag)
Maksimal nominel styrke	150kg
Stativ -bytid/opladningstid	15 uger/5 timer
Nøjagtighed	±1%
Opladningsspecifikationer	5VDC, >0.2A, USB Micro
Manual Revision	2009-1MA001-01

Service og garanti

EasyForce har tolv (12) måneders garanti fra købsdatoen. Garantien er ugyldig, hvis enheden er blevet manipuleret, udsat for 120% af den nominelle styrke eller på andre måder brugt uden for specifikationerne.

Kontakt din leverandør for service og vedligeholdelsesproblemer.

Yderligere materiale

Besøg <https://www.meloqdevices.com> for yderligere materiale.

Sisältö

- Anturiyksikkö [1]
- USB-latauskaapeli [2]
- 2x karabiini [3]



Ensimmäinen käyttö

Lataa laite alla olevien ohjeiden mukaisesti kaksi tuntia ennen ensimmäistä käyttöä.

Laitteen lataaminen Ladata laite

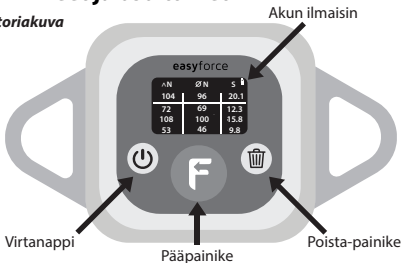
Lataamalla kytkemällä latauskaapelin [2] USB-A-liitin USB-pistorasiaan ja kytkemällä USB-B-liitin anturiyksikköön [1]. Lataamiseen saa käyttää vain USB-pistokkeita, joissa   [4]

Lisäykset

Laitteeseen voidaan kiinnittää laaja valikoima lisäosia, kuten kahvat ja hihnat, karabiineilla [3] eri lihaksissa käytettävän voiman mittaamiseksi. Kiinnitä EasyForce lisälaitteisiin karabiinin avulla. Varmista, että lisäosa voi liikkua vapaasti, kun se on kiinnitetty EasyForce-laitteeseen.

Painikkeet ja osoittimet

Historiakuva



Mittayksikön asettaminen

Asettamiseksi noudata näitä vaihteita:

Vaihe 1 - Varmista, että laite on kytketty pois päältä. Pidä pääpainiketta painettuna ja paina sitten virtapainiketta siirtyäksesi mittausyksikön valitsimeen.



[5]

Tämä näyttää mittayksiköt näytöllä [5].

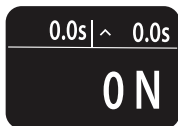
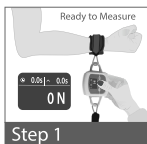
Vaihe 2 - Vaihda mittausyksiköiden välillä painamalla pääpainiketta.

Vaihe 3 - Valitse korostettu mittayksikkö painamalla virtapainiketta.

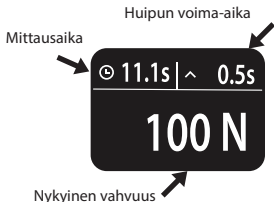
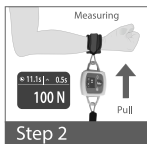
BASIC toiminta

Ennen mittauksen suorittamista, liitä varuste sopiva lisäosa ja saada potilaan alkuasennossa ja sitten virtaa laite. Suorita mittaus seuraavasti:

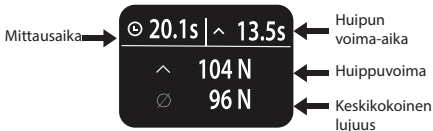
Vaihe 1 - Kun potilas on paikallaan ja laite on päällä, paina pääpainiketta siirtyäksesi mittaustilaan. Aika-arvot vilkkuvat.



Vaihe 2 - Aloita mittaus joko painamalla pääpainiketta uudelleen tai ohjeita potilasta aloittamaan vetäminen. Mittaus alkaa automaattisesti, kun voima saavuttaa 5 N.



Vaihe 3 - Lopeta mittaus joko painamalla pääpainiketta tai ohjeita potilaalle lopettamaan vetäminen. Kun voima laskee alle 1 N, mittaus loppuu automaattisesti.



Vaihe 4 - Tallenna mittaus ja palaa historianäkymään painamalla pääpainiketta. Vaihtoehtoisesti voit palata historianäkymään tallentamatta painamalla poistopainiketta.

Sammuta laite painamalla virtapainiketta. Jos laite on lepotilassa kaksi minuuttia, se sammuu automaattisesti virran säästämiseksi.

Jos haluat poistaa mittauksia historianäkymästä, korosta viimeisin mittaus [6] painamalla poistopainiketta kerran painamalla uudelleenpainiketta ja poista merkintä. Poistaminen peruutetaan painikkeella mitä tahansa muuta painiketta.

^N	∅N	S
104	96	20.1
72	69	12.3
108	100	15.8
53	46	9.8

[6]

Mittausohjeet

Jotta tarkkuus olisi tasainen, varmista, että lisäosat ovat samassa paikassa joka kerta, kun mittaat. Sinun tulisi myös varmistaa, että nivelkulmat ovat samat.

Varmista, että laitteeseen ei kohdisteta voimaa ennen mittaustilaan siirtymistä (vaihe 3).

Älä pidä laitteen rungosta mittauksen aikana. Vain karabinaattien kiinnittämät lisäykset tulisi kytkeä laitteeseen mittauksen aikana. Lisäosien tulee olla kytketty mitattavaan kehon osaan toisella puolella, ja terapeutti voi ne kiinnittää tai pitää toisella puolella.

Mittauksen aikakatkaistu - Jos mittaus kestää yli kolme minuuttia, se keskeytetään.

Virhetilat

Ylikuormituksen varoitussignaali - Ylikuormituksen varoitussymboli vilkkuu, kun nimellisvoima ylitetään [7]. "E" tallennetaan historiaan ilmoittamaan, että virhe on tapahtunut.



[7]



Varoitukset

- Irrota USB-kaapeli ennen puhdistamista.
- ÄLÄ upota nesteeseen, steriloi tai levitä liuotinta, happoja tai öljyä laitteeseen.
- ÄLÄ altista laitetta voimakkaalle kuumuudelle tai kylmälle.
- ÄLÄ käytä rikkoutunutta yksikköä.
- Laitteiden muutoksia ei sallita.
- Käytä vain lisäosia ja karabinaatteja, joiden paino on vähintään 150 kg.
- Käytä vain koukun muotoisia karabinaareja.
- Käytä vain kiinnityspisteitä, joiden paino on vähintään 150 kg.
- ÄLÄ lataa laitetta kuormituksen aikana.
- Käsittele laitetta varovaisesti ja ole varovainen lisälaitteita kiinnitettäessä / irrotettaessa, jotta vältetään puristumisvaara.
- ÄLÄ käytä enemmän kuin nimellisvoima. Ota yhteys jälleenmyyjään, jos laitteeseen on kohdistettu yli 120% nimellisvoimasta.

Äänisignaalit

Kaksoisäänimerkki - Laitteen kytkeminen päälle tai pois päältä; Mittauksen aloittaminen tai lopettaminen; Laitteen aikakatkaisu.

Yksi piippaus - Painikkeen painallus; aikalaskuri mittaustilassa.

Jatkuva piippaus - Varoitus ylikuormituksesta.

Hoito ja huolto

Puhdista laite pyyhkimällä se 70% etanoli / isopropyylialkoholiliuokseen kostutetulla kankaalla.

Käyttötarkoitus

EasyForce on tarkoitettu helpottamaan lihasvoiman arviointia.

Vasta-aiheet

EasyForcea EI saa käyttää:

- Suoraan loukkaantuneelle iholle.
- Happirikkaassa ympäristössä.
- Jos läsnä on lisääntyneitä sähkömagneettisen, ionisoivan tai hiukkassäteilyn tasoja.

Tekniset

Nimi	Easyforce
Käyttöympäristö	Ei kotikäyttöön
Käyttölämpötila	10°C/50F 45°C/113F
Säilytyslämpötila	0°C/32F 45°C/113F
Kotelon	IP4X
Tukemat	3 viikkoa(12 min/vrk)
Enimmäisnimellismoitevoima	150kg
Jalusta -aika / latausaika	15 viikkoa/5 tuntia
Tarkkuus	±1%
Laturin tekniset tiedot	5VDC, >0.2A, USB Micro
Käyttöohjeen versio	2009-1MA001-01

Huolto ja takuu

EasyForcella on kahdentoista (12) kuukauden takuu ostopäivästä. Takuu raukeaa, jos laitetta on muokattu, alistettu 120 prosentille nimellisvoimasta tai muulla tavalla kuin määritelty.

Lisätietoja on

Osoitteessa <https://www.meloqdevices.com>

Explanantion of symbols/Förklaring av symboler/ Forklaring af symboler/Symbolien selitykset



Consult instructions for use/Se bruksanvisning/
Consult brugsanvisninger/ Lue käyttöohjeet



Serial number/Serienummer/ Serienummer/
Sarjanumero



Article number/Artikelnummer/Artikelnummer/
Tuotenumero



Type B applied part according to EN60601-1
Typ B applicerad del enligt EN60601-1
Type B komponenter ifølge EN 60601-1
Tyyppi B sovellettu osa mukaan EN 60601-1



Product must be collected separately. Use facilities that
are authorized to collect this type of waste.
Produkten måste samlas in separat. Använd anläggningar
som är behöriga att samla in denna typ av avfall.
Produkt skal indsamles særskilt. Brug faciliteter, der er
autoriseret til at indsamle denne type affald.
Tuote on kerättävä erikseen. Käytä tiloja, joilla on lupa
kerätä tällaista jätettä.



Made in Sweden